

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 46 (1984)
Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schrift Nr. 10 des SVLT

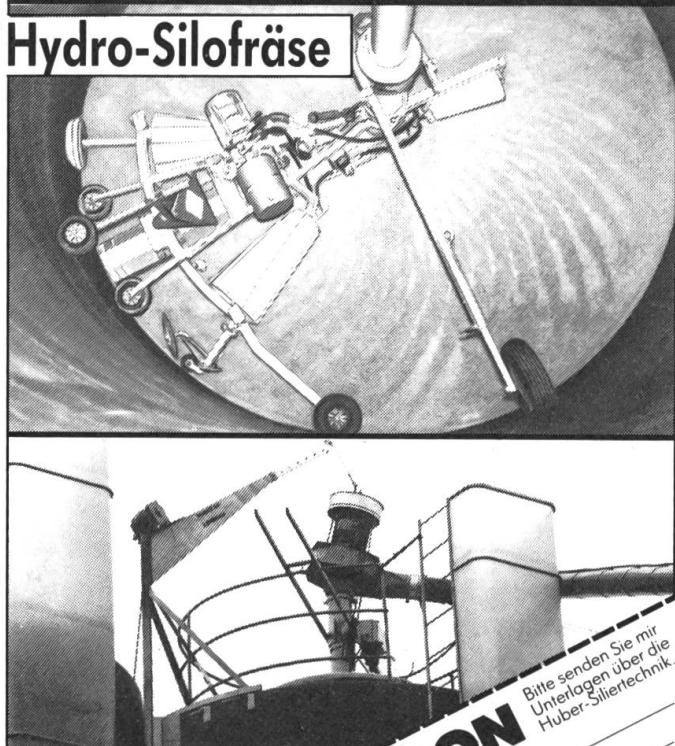
«Der Landwirt – Partner im Strassenverkehr»

7 Kapitel, 88 Textseiten, A4-Format in einem zweckmässigen Plastik-Ringbuch, Preis Fr. 20.– inkl. Porto und Verpackung.

Bestellungen gibt man am einfachsten auf mit der Einzahlung von Fr. 20.– auf Postcheckkonto 80–32608 (Zürich), Schweiz. Verband für Landtechnik, 5223 Riniken, mit dem Vermerk: Schrift Nr. 10.

SVLT-Zentralsekretariat, Postfach, 5223 Riniken

Hydro-Silofräse



- Hydro-Silofräse für automatische Futterentnahme
- Stark reduzierte Nach-Gärverluste
- Diese Siliertechnik wird Sie überzeugen

HUBER
AGRARTECHNIK

W. HUBER AG
5426 Lengnau
Tel. 056 5117 31

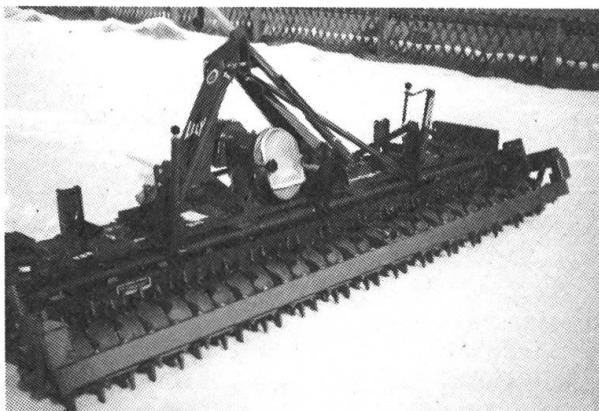
Gratisverlosung (Coupon einsenden)

Unentbehrliche und bewährte Zusatzausrüstungen für alle LELY Kreiseleggen

2,5 + 3 m

(Passend auch an ältere Maschinen)

- Die SCHWEIZER PACKER-KRÜMELWALZE
 - Der SCHOLLENBRECHER sowie
 - Die ZENTRALE SPINDELVERSTELLUNG mit TELESKOP-STEINSICHERUNG
- Können einzeln oder je nach Bedarf kombiniert werden!



● Die pat. PACKER-KRÜMELWALZE hinterlässt ein gesetztes und absolut ebenes Saatbeet mit gelockerter und krümeliger Oberfläche. Eine gleichmässig flache Saat über die ganze Säbreite bewirkt ein besseres Auflaufen der Pflanzen.

● Durch den SCHOLLENBRECHER werden die Erdschollen zusätzlich zerkleinert, ein zweiter Durchgang ist kaum mehr notwendig, zudem wird der Boden eben. Der Schollenbrecher ist richtig gefedert, robust und spindelverstellbar.

● Die ZENTRALE SPINDELVERSTELLUNG ist ausgerüstet mit Teleskop-Steinsicherung und Tiefen-Messkala.

Beim Anfahren von versteckten Steinen garantiert dieses System ein leichtes Ausweichen der Maschine nach oben (die Walze bleibt am Boden). Dadurch werden Zinken und Egge geschont.

Verlangen Sie unverbindliche Auskunft über unser Sonderangebot:

**LELY KREISELEGGE mit
SCHWEIZER PACKER-KRÜMELWALZE**



Herm. Baur, Mech. Werkstatt
Konstruktionen / Getreidebau
8907 WETTSWIL ZH
Telefon 01 - 700 07 88 / 700 01 67
(auch ausser Geschäftszeit und samstags)

Nur bei Ford: Jeder Landwirt hat Anrecht auf klare Netto-Preise!

Ford spielt mit offenen Karten. Ab 1. Juli 1984 gelten für das Gesamt-Programm klare Netto-Preise. Davon profitiert jeder Landwirt. In Franken und Rappen.

Der 1. Vorteil:

Keine Unsicherheit mehr – jeder bekommt garantiert den günstigsten Preis. Dank massiv gekürzter Händler-Margen und klaren Netto-Preisen.

Der 2. Vorteil:

Überprüfbare Tiefstpreise bei allen Occasions-Traktoren gemäss der offiziellen Rücknahmepreisliste des Schweiz. Landmaschinen-Verbandes.

Der 3. Vorteil:

Ab sofort massive Preisreduktionen auf alle Occasions-Traktoren.

**Überlegene Leistung – klare Preise.
Sprechen Sie jetzt mit Ihrem Ford-Händler!**

1. Juli 1984: Von jetzt an gilt die offizielle Ford Netto-Preisliste mit all ihren Vorteilen.

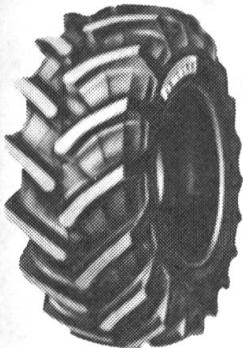


Technik. Leistung. Preis.

Affoltern: P. Nicollier, 01 - 761 41 11 – **Brütten:** Hans Baltensperger, 052 - 33 26 22/21 – **Chur:** Tribolet AG, 081 - 22 75 51 – **Eschenbach:** Estermann + Beck AG, 041 - 89 25 19 – **Fraubrunnen:** Hans Anliker, 031 - 96 73 12 – **Hüswil:** Bärtschi & Co. AG, 045 - 88 16 16 – **Lengnau:** August Jetzer, 056 - 51 11 18 – **Müllheim:** Walter Merz, 054 - 63 28 48 – **Münsingen:** Fokom, 031 - 92 17 17 – **Münsingen:** Gema, 031 - 92 17 17 – **Niederwil:** Ernst Mäder, 057 - 22 54 54 – **Ormalingen:** Protractor AG, 061 - 99 30 40 – **Riedholz:** Protractor AG, 065 - 23 23 43 – **Sarnen:** Robert von Rotz, 041 - 66 36 22 – **St. Gallen:** Landverband St. Gallen, 071 - 20 71 21 – **Wilchingen:** Gebr. W. und O. Stoll, 051 - 6 22 34 – **Zürich:** Ford Motor Company, 01 - 363 11 10.

PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06



Tiefpreis- AKTION

Dank Grosseinkauf auf
PIRELLI
absolute Tiefstpreise

Profitieren Sie von:

- unserer seriösen Beratung
- unserer grossen Auswahl
- dem grössten Lager in der Schweiz
- unserem prompten Zustelldienst

Rufen Sie unverbindlich an – Sie werden überrascht sein!

PIRELLI
Gratis Versand
ganze Schweiz

Auf Verlangen Montage bei Ihnen zu Hause!

PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

OLMA St. Gallen (11.– 21.10.84)

Die 2. OLMA-Nummer der
«SCHWEIZER LANDTECHNIK» wird
kurz vor der Ausstellung erscheinen

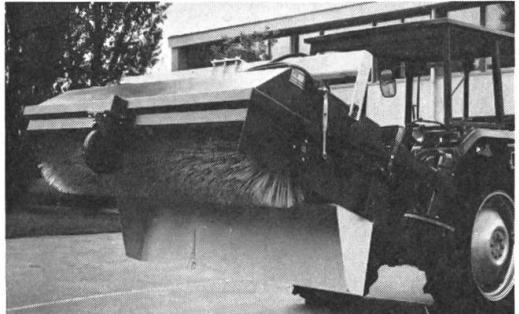
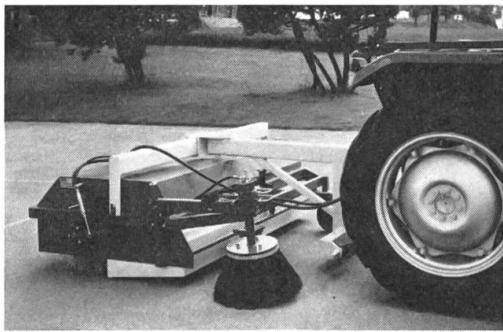
Inseratenschluss

ist am 18. September 1984

Die Redaktion

Grosse Kehrleistung bei minimaler Investition

Sekundenschneller Anbau
an den Traktor
Antrieb hydraulisch



Entleeren
des Schmutzbehälters

Der Star-Sweeper von AME
bietet viele Vorteile:

- Problemloser Anbau an:
Gabelstapler - Unimog - Unitrac -
Traktor - Kleinradlader
- Maschine lieferbar mit Wassertank
oder Absaugvorrichtung
- Grosser Schmutzbehälter
- Arbeitsbreiten: 2 m

Fordern Sie unverbindlich
Prospekte an.

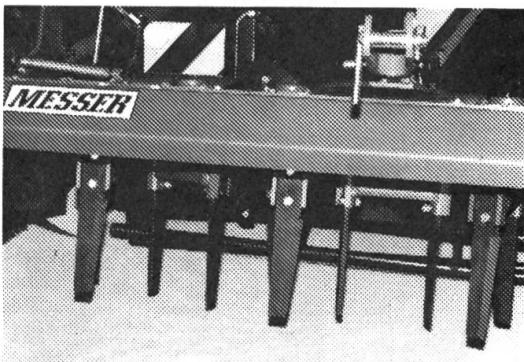
**MA
IEX AG**

Generalimporteur:
MAIEX AG
Maschinen-Import
und -Export
9500 Wil

Tel. (073) 235283/233223 Telex 883372

breviglieri**aktuell**

Dauerhaft und leistungsfähig



Garantie: 2 Jahre, auch auf Messer und Zinken!

**Ernst Messer AG
Industrie- und Landmaschinen
4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63**

- **Kreiseleggen mit Messerzinken**

Geringer Kraftbedarf — wartungsfreundlich — perfekte Arbeit auch in trockenen Böden

- **Rotoreggen — die Fräse mit Zinken**

Geringe Bodenverdichtung — ideal für Gemüse und Hackfrüchte

**Filialen/Succursales:
7205 Zizers, Tel. 081 51 45 95
1510 Moudon, Tel. 021 95 15 74**

Kunststoff-Wasserleitungen

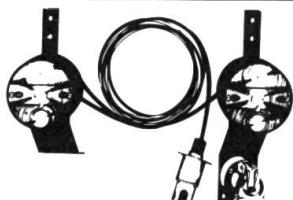
in allen Größen und Stärken.
Kunststoffrohre und Elektrokabel usw.

Wasserschläuche Drainerohre Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

LUTZ- Leuchten



Schluss-, Blink-,
Bremslicht in ganz
Europa bewährt. Inkl.
Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.
Fertige Anlage nur Fr. 100.— + Porto u. Pack.
Meistgekauft, preisgünstige Leuchte.
Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.

GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. 052 - 41 11 22

Haben Sie Erfahrung im Sektor

Futtermittel – Nahrungsmittel – Landwirtschaft?

Wir sind ein international führendes Unternehmen für die Entwicklung, Herstellung und den Vertrieb von Aromastoffen sowie Spezialzusätzen für die Futtermittelindustrie und suchen einen

Verkaufsmitarbeiter im Außen- dienst für die deutsche Schweiz und Deutschland

Sie vertreten eine Palette ausgesprochener Qualitätsprodukte und haben die Möglichkeit, nach fundierter Einarbeitung auch im weiteren Ausland tätig zu sein (Benelux, Skandinavien).

Für die firmeninternen Belange sollten Sie auf jeden Fall mündliche Französischkenntnisse mitbringen. Jede zuätzliche Fremdsprache wäre ein Vorteil. Idealerweise verfügen Sie über einige Jahre Verkaufserfahrung oder haben zumindest ein ausgesprochenes Flair für den Verkauf beratungsintensiver Produkte. Technische Kenntnisse der Futtermittelbranche oder eines verwandten Gebietes sind unerlässlich.

Senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

Dr. P. SCRIBANTE
Laboratoire PANOSMA S.A.
1218 Le Grand-Saconnex/Geneva
Tel. 022 - 98 81 81



Gummistallmatten

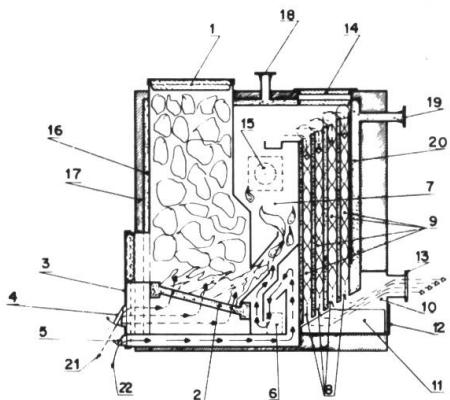
- Der Erfolg gibt uns recht!
- Beste Schweizer Qualität ist nicht zu überbieten.
- Verlangen auch Sie die REMSOL-Matte.
- 10 Jahre Garantie.
- Telefonieren Sie uns, wir sagen Ihnen wo Sie am günstigsten einkaufen.
- Jetzt anfragen und bestellen, alles wird teurer, auch Stallmatten.

REMSOL AG, Baarerstrasse 43, 6300 Zug 2
Telefon 042 - 21 28 53 oder 21 11 05

Werbet Mitglieder!

ALLOOTHERM®

Holz-Speicherheizungen



- 1 Handbeschickungsöffnung
- 2 Verbrennungsrost
- 3 Front-Servicetür
- 4 Primärluft-Regelklappe
- 5 Sekundärluft-Regelklappe
- 6 Labyrinth-Reinigungstür
- 7 Nachverbrennungskammer
- 8 Hochleistungs-Heizregister
- 9 Drahtstäbe
- 10 Absetzkammer
- 11 Aschenkasten
- 12 Hintere Aschentüre
- 13 Rauchgasventilator-Anschlussflansch
- 14 Roststürze über Heizregister
- 15 Ölfeuerungs-/Gasbrenner-Anschlussflansch
- 16 Wassermantel
- 17 Wärmedämmungsschicht
- 18 Kesselvorlauf
- 19 Kesselrücklauf
- 20 Rücklauftemperaturanhebung im Kessel
- 21 Primärluft
- 22 Vorgeheizte Sekundärluft

Nähtere Beschreibung in «Schweizer Landtechnik», Nr. 5/84, Seite 270.

Sind Sie mit Ihrer Holzfeuerung nicht zufrieden? Planen Sie etwas Neues? Fragen Sie uns. – Wir beraten auch **Privatkunden** fachmännisch und prompt.

LORENZ Wärmetechnik AG, 8450 Andelfingen
Telefon 052 - 41 23 71

Name / Tel.: _____

Plz. / Ort: _____

- K - L - E -

Von der Qualität, Stabilität und der guten Ausstattung wird bereits gesprochen.
Entscheiden auch Sie sich dafür, wir werden es Ihnen beweisen.



Wir führen weiter zu unseren bekannten tiefen Preisen:

- | | |
|------------------|---------------|
| ● Einachskipper | ● Miststreuer |
| ● Zweiachskipper | ● Pump- und |
| ● Zweiachswagen | Druckfässer |

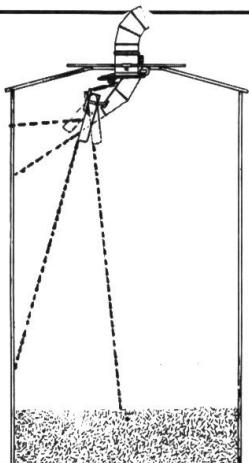
Alle Wagen mit Palettenmasse.

Fragen Sie uns an, es lohnt sich.

f.kolb^{ag}

8424 Embrach
Telefon 01 - 865 02 25

Landmaschinen

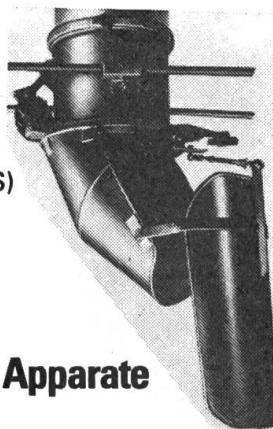


Der neue, automatische Exakt-

ALKA-Siloverteiler

der robuste, bewährte Futterverteiler

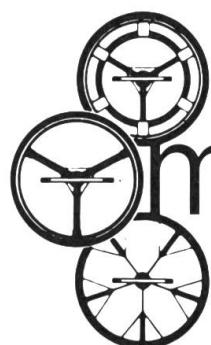
- Sicherer Antrieb durch Drehstrom-Getriebemotor (0,25 PS)
- Gleichmässige Verteilung
- Lange Lebensdauer
- Feuerverzinkt
- Für alle Futtersilos geeignet



Alois Kaufmann Fabr. Maschinen, Geräte und Apparate
9308 Lömmenschwil SG, Telefon 071/97 11 41

Doppel- bereifung Gitterräder

seit
20 Jahren



müller-ruswil

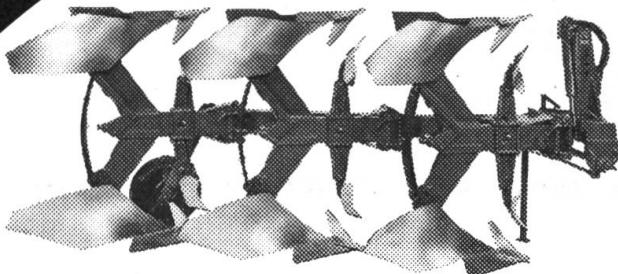
mechanische Werkstätte
6017 Ruswil, Tel. 041 73 11 58

alle Größen – für alle
Traktoren-Typen.
Die grösste Auswahl
in der Schweiz.

Verkauf durch den
Landmaschinen-Fachhandel.

APV

OTT NS 2000



- Baukastenpflug 2-, 3- und 4-Schar aus vergütetem Spezialstahl
- Non-Stop Steinsicherung mit **Kraftsteuerung** – schont die Regelhydraulik, den Traktor und den Pflug
- Die **Kraftsteuerung** gewährt ein einwandfreies Arbeiten in schwersten Böden und einen grossen Ausweichweg
- Zugpunktregelung – kraft- und energiesparend
- Die leichtzügige Universalriester bricht die Furche – weniger Aufwand beim Eggen
- **OTT NS 2000** von APV OTT, dem Pflugspezialisten Nr. 1 in der Schweiz

APV OTT AG, 3076 Worb, Tel. 031 83 61 11

Aussendepots und Verkaufsberater:

F. Bolz, Münchenbuchsee

031 86 16 86

S. Weber, Spreitenbach

056 71 22 79

U. Hofer, Langenhard

052 35 22 05



PW-Anhänger für jeden Zweck
Verlangen Sie unseren Spezialkatalog



01/850 21 11

ab 898.-

erwin kapp AG

Auto- u. Industriebedarf, 8155 Nassenwil

Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 845.—. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel
Fr. 264.—. Farbpistolen, Reifenfüller,
Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Erhalten alle Ihre Berufskollegen die «Schweizer Landtechnik»?

Nein?

Dann sind sie nicht Mitglied des SVLT!

Meldet ihre Adresse
dem **SVLT**
Postfach 53
5223 Riniken

Danke!

International

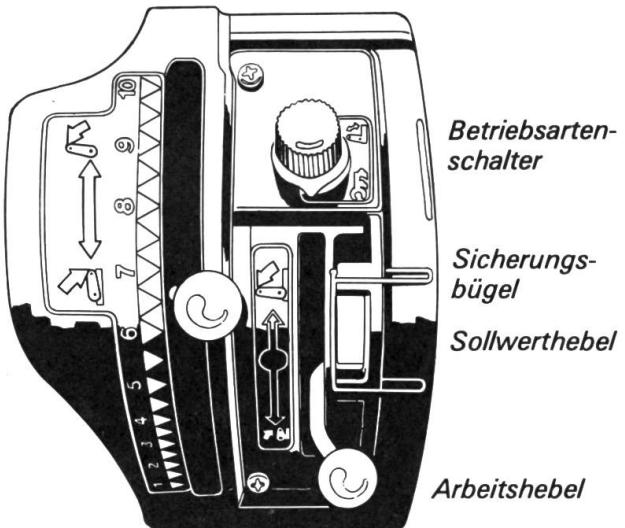
Das Neuste: Sens-o-draulic

Vollhydraulische Hubwerksregelung von International

- Weniger Schlupf,
Kraftstoffeinsparung,
grosses Zugvermögen,
mehr Leistung
- **SUPER KOMBINATIONS
REGELUNG:**
exaktere Geräteführung
gleichmässigere Arbeit
- **PRAXISGERECHT:**
Einhebelbedienung
Fernbedienung

**Die Sens-o-draulic — exklusiv
bei INTERNATIONAL**

ROHRER-MARTI



Aktiengesellschaft Rohrer-Marti
Landmaschinen, 8105 Regensdorf
Telefon 01 / 840 1155

MENGELE

Kartoffel-Vollernter von Grimme



**Nr. 1
in Europa!**

- Weil sie unbeschädigte Kartoffeln fördern
- Weil sie sauberes Ernte-gut einbringen
- Weil sie von unüber-troffener Leistungs-stärke sind
- Weil sie mit höchster Be-triebs sicherheit arbeiten

Entscheiden Sie sich darum für einen Kartoffel-Vollernter aus dem Programm, das schon seit Jahren die Entwicklung bestimmt.

Wer Kartoffel-Vollernter meint, sagt *Grimme*

Information und unverbindliche Beratung bei:

- F. Kolb, Landmaschinen,
8424 Embrach, Tel. 01 - 865 02 25
- Andress AG, Landmaschinen,
4912 Aarwangen, Tel. 063 - 22 24 24
- E. Grunder & Fils SA, Landmaschinen, 1522 Lucens, Tel. 021 - 95 91 95
- O. Kunz AG, Landmaschinen,
3253 Schnottwil, Tel. 032 - 81 33 72
- E. Mader, AG, Landmaschinen,
5524 Niederwil, Tel. 057 - 22 54 54

Tel.
035-24633

TANNER
Fahrzeugbau 3550 Langnau

**QUALITAET
AUS DEM
EMMENTAL**

Besuchen Sie uns an der OLMA
im Freigelände Galgenacker

**MOTORI
SLANZI**
Dieselmotoren
bis 58 kW (80 PS)

Generalvertretung für die Schweiz:
Mercedes-Benz
(Schweiz) AG
8952 Schlieren, Zürcherstr. 109, Tel. 01 732 3111

Rotoreggen GEHRING-IDEAL mit Messerwellen

Die kompakten, robusten Bodenbearbeitungs-maschinen mit grosser Flächenleistung.
In verschiedenen Ausführungen und Arbeits-breiten von 90 – 300 cm.

Rotoreggen GEHRING-IDEAL mit Zinkenrotor

Rotoreggen mit Messerwellen können mit wenig Zeitaufwand auf Zinkenrotore ausgetauscht werden. Robuste Zinkenbefestigung.
Verlangen Sie unverbindlich Prospekte, detaillierte Angaben, Preislisten oder eine Vorführung bei Ihrem Händler oder direkt bei

gehring

GEHRING Maschinenfabrik AG
9548 Matzingen TG, 054 - 53 13 63/64

Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Für gutes Futter die bessere Lösung:

ROTA VER



(034) 61 61 11

Einhandstecker

Agence Rockinger HIRCHI AG
Römerstr. 14, 2501 Biel,
032 - 25 81 31



NEU!

Der
COLOR 84
ein Schweizerprodukt zu
erstaunlich günstigem Preis!

Fr. 7300.-



Ein technisch und qualitativ hochstehender Pneuwagen
mit einem Ges. Gewicht von 9 Tonnen, Ganzmetall-
brücke 500 x 200 cm, Höhe ab Boden 90 cm.
ALUMINIUM-Seitenbretter 70 + 30 cm eloxiert, Miche-
lin-Bereifung, 4-Rad-Auflauf- und Fall-Deichselbremse.
Gewichtseinsparung durch Verwendung von Alu-
Seitenbrettern ca. 130 kg. Der Color 84, leicht, hand-
lich und trotzdem robust.



Vorreiter:
H.P. Beck, 3424 Oberösch 034 - 45 12 05
E. Schefer, 8620 Wetzenikon 01 - 93 02 794
G. Logoz, 1400 Yverdon 024 - 21 13 65

MAROLF

Nutzfahrzeug- und Maschinenbau
2577 Finsterhennen, Tel. 032 - 86 17 44/45

Bitte senden Sie
mir Unterlagen
über:

- Pneuwagen
- 1-Achs
3-Seitenkipper
- 2-Achs
3-Seitenkipper

1
Name: _____

Vorname: _____

Adr.: _____

PLZ/Ort: _____

Kleinanzeigen

In dieser Rubrik können auch Sie für einen günstigen Preis ihre Occasionen anbieten oder suchen.
Senden Sie uns Ihre Textvorlage oder rufen Sie uns einfach an!

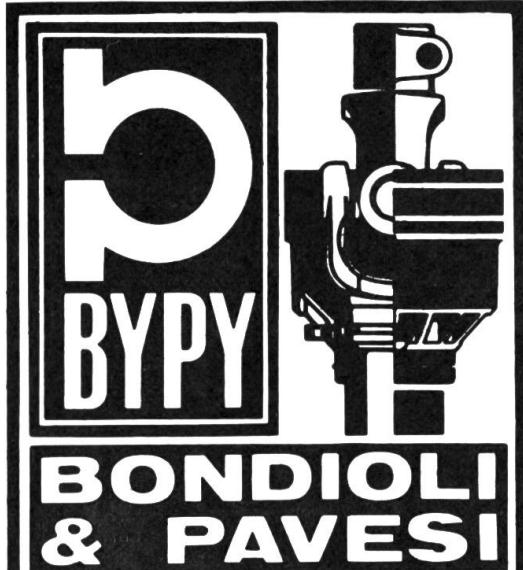
Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich Telefon 01 - 207 73 91

Zu verkaufen:

1 Kemper-Maisanbauhäcksler
1 + 2-reihig, sehr günstig
Tel. 01 - 950 47 27 od. 052 - 42 13 71.

Zu verkaufen: 1 FORD - 5610 - 68 PS

Mit Sturzkabine, nur 260 Betriebsstunden, 16-Gang-Synchrongetriebe, mit DUAL-Power, Servolenkung, Doppelhydraulikanschlüssen. Neuwertig, Fabrik-Garantie, Tausch, Teilzahlung. Protractor AG, 4533 Riedholz SO, Telefon 065 - 23 23 43/44, abends 062 - 51 04 89.



Gelenkwellen
Ersatzteile und Service
bei der Generalvertretung
für die Schweiz



AGRO-SERVICE SA
4528 ZUCHWIL SO 065 261161

Vorsicht beim Mitführen von Personen:

- nur auf vorgesehenen Sitzen
- nur Betriebsangehörige
- besondere Aufmerksamkeit Kindern gegenüber

Occasionen

Größen: 1 Feld 72 x 20 mm Preis: Fr. 61.-
2 Felder 72 x 40 mm Fr. 122.-
Ihre Anzeige plazieren wir in der nächst erreichbaren Ausgabe.

RECH MAX

Baumaschinen + Baugeräte
5612 Villmergen
Filiale Bern 031 - 36 07 57
Büro 064 - 51 48 37 Tel. 057 - 22 95 70 assa 92 - 125



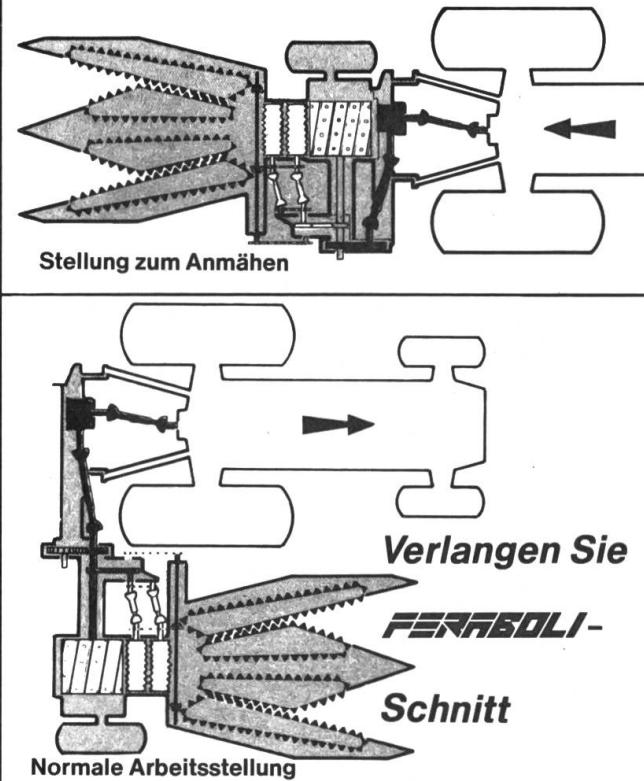
Über 50 Occasionen

Elektro/Diesel/Benzin 1 bis 10 Tonnen



RECH MAX
Baumaschinen + Baugeräte
5612 Villmergen
Filiale Bern 031 - 36 07 57
Büro 064 - 51 48 37 Tel. 057 - 22 95 70 assa 92 - 125

Maishäcksler FERRASOLI 2-reihig Typ 946 DER UMSCHENKBARE



Nachdem der kleine Typ FERRASOLI 920 im Vergleichstest an der FAT sehr gute Resultate erzielt (u.a. sehr gute Schnittqualität), hat sich HARUWY entschlossen, auch den 2-reihigen umschwenkbaren Typ 946 vom italienischen Maishäckslerspezialisten anzubieten.
Verlangen Sie Prospekte, Preisliste und FAT-Test.

Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:
Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79
Christian Moser, 2943 Vendlincourt JU, 066 - 74 46 89
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46



HARUWY 021/35 55 12
Landmaschinenfabrik
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne